

<p>National Capital Ski Club</p> <p><b>Quick Turns</b> 07 September 2016</p> <p>“More Hills for Less Money”</p>		<p>Club de ski de la capitale nationale</p> <p><b>Quick Turns</b> 7 septembre 2016</p> <p>« Plus de pentes pour moins d’argent »</p>
<p><b>Greetings from the National Capital Ski Club!</b></p> <p>The National Capital Ski Club will be your one-stop shop to ensure you and your family get to the hill more often for less money. Please check out the Ski Club website for more detailed information: <a href="http://www.ncskiclub.ca">http://www.ncskiclub.ca</a></p>		<p><b>Salutations de la part du Club de ski de la capitale nationale !</b></p> <p>Le Club de ski de la capitale nationale est l'endroit par excellence afin que vous et votre famille puissent aller aux pentes de ski plus souvent pour moins cher. Veuillez consulter le site Web du Club de ski pour plus d'informations : <a href="http://www.ncskiclub.ca/index_f.html">http://www.ncskiclub.ca/index_f.html</a></p>
<p><b><i>New This Week...</i></b></p>		<p><b><i>Nouveau dans cette édition ...</i></b></p>
<p><b>Welcome Back for another Great Season on the slopes!</b></p> <p>The National Capital Ski Club (<a href="http://www.ncskiclub.ca">www.ncskiclub.ca</a>) office will be open 12 Sep 2016.</p> <p>Please note we are still negotiating day pass and group lesson deals with the local hills.</p> <p>Information will be on the website once available</p>		<p><b>Bienvenue pour une autre excellente saison sur les pentes!</b></p> <p>Le bureau du Club de ski de la capitale nationale (<a href="http://www.ncskiclub.ca/index_f.html">http://www.ncskiclub.ca/index_f.html</a>) rouvrira ses portes le 12 sept. 2016.</p> <p>Veuillez prendre note que les négociations sont en cours avec les centres de ski locaux pour les rabais des billets journaliers et des leçons de groupe.</p> <p>Cette information sera publiée sur notre site dès quelle sera disponible.</p>
<p><b>Equipment Rental Prices for the 2016-2017 Season</b></p> <p>Members of the National Capital Ski Club have the privilege of renting equipment (skis and boards for adults and children) <b>for the entire season</b>. This means you take them home for the season to use wherever and whenever you ski. All rentals include bindings. Each member can rent a maximum of one snowboard and one pair of skis per season.</p>		<p><b>Tarifs de location d'équipement pour la saison 2016-2017</b></p> <p>Les membres du Club de ski de la capitale nationale ont le privilège de louer <b>pour la saison entière</b> de l'équipement (des skis et des planches à neige pour adultes et enfants). Autrement dit, vous emportez l'équipement chez vous pour la saison afin de l'utiliser quand et où vous skiez. La location inclut la fixation. Chaque membre a le privilège de louer pour la saison, un maximum d'une paire de ski et d'une planche à</p>

<p>Cost for Season - Still the same great price and discounts for multiple family rentals</p> <p>Skis &amp; bindings</p> <p>Adult: \$90.00 (taxes inc.) Junior: \$65.00 (taxes inc.) (Junior pricing based on junior boot size 6 and under)</p> <p>Snowboards &amp; bindings</p> <p>Adult: \$90.00 (taxes inc.) Junior: \$65.00 (taxes inc.) (Junior pricing based on junior boot size 6 and under)</p> <p>Multiple Family Discounts - The more you rent - the less you pay:</p> <p>10% off for two items; 15% for three or four items; 20% for five or more items;</p>	<p>neige.</p> <p>Tarifs pour la saison - Encore les mêmes excellent prix et réductions pour locations multiples de famille</p> <p>Skis et fixations</p> <p>Adulte : 90.00 \$ (taxes incluses) Junior : 65.00 \$ (taxes incluses) (Le tarif junior est pour une pointure de bottes d'enfant de 6 ou moins)</p> <p>Planches à neige et fixations</p> <p>Adulte : 90.00 \$ (taxes incluses) Junior : 65.00 \$ (taxes incluses) (Le tarif junior est pour une pointure de bottes d'enfant de 6 ou moins)</p> <p>Rabais familiales multiples - plus vous louez - moins vous payez :</p> <p>10% de rabais pour deux articles; 15% pour trois ou quatre articles; 20% pour cinq articles ou plus;</p>
<p><b>Ski Vacations</b></p> <p>For 2016-17 the National Capital Ski Club Ski is going to: Big White British Columbia; Jackson Hole Wyoming and Sunday River Maine. Get your application in ASAP as like last season we expect to quickly sell out. Application forms will be available 12 Sep 2016. Don't be disappointed our prices can't be beat!</p> <p><b>Application Forms will be processed first come/first served starting 12 Sep 2016.</b></p> <p><b>Big White, British Columbia:</b> 22-29 Jan, 2017, from \$1695 (pp based on double occupancy)</p> <p><b>Jackson Hole, Wyoming:</b> 04-11 Feb, 2017, \$2,475 CAD (pp based on double occupancy)</p> <p><b>Sunday River, Maine:</b> 26 Feb-03 Mar 2017, \$629-\$1079 CAD (pp depending occupancy option)</p>	<p><b>Forfaits Ski</b></p> <p>Pour 2016-17, le Club de ski de la capitale nationale ira à: Big White, Colombie-Britannique; Jackson Hole, Wyoming et Sunday River, Maine. Soumettez vos applications AUSSITÔT QUE POSSIBLE, telle que la saison dernière, nous prévoyons que les places seront vendues rapidement. Les formulaires d'inscription seront disponible le 12 sept. 2016. Ne soyez pas déçu, nos tarifs sont imbattables!</p> <p><b>Les formulaires d'inscription seront traités « premier arrivé / premier servi » à compter du 12 sept. 2016.</b></p> <p><b>Big White, Colombie-Britannique :</b> 22 au 29 janv. 2017, à partir de 1695 \$ (pp en occupation double)</p> <p><b>Jackson Hole, Wyoming :</b> 4 au 11 févr. 2017, 2,475 \$ CAD (pp en occupation double)</p> <p><b>Sunday River, Maine :</b> 26 févr. au 3 mars 2017, de 629 à 1079 \$ CAD (pp selon l'option d'occupation)</p>

## 2016-17 Membership Fees

The prices for 2016-17 now include ALL TAXES.

### **Regular Members: (Military)**

Canadian Armed Forces members and their families;

Veterans (former members of the CAF that completed Basic Training and were honourably discharged) and their families, including families of the deceased;

Foreign military members currently serving with the CAF and their families.

Membership Fee (Regular Members): \$17.00 (taxes inc.)

### **Ordinary Members: (Extended Security and Defence Team)**

Current or former (having served 10 years minimum and in receipt of a pension) DND public servants and Staff of NPF;

Current staffs of MFRC, DRDC, CSE and DCC and their families;

Serving and former RCMP and their families;

Currently serving Honorary Colonels/Captains (N), Lieutenant Colonels/Commanders and their families.

Membership Fee (Ordinary Members): \$23.00 (taxes inc.)

**Associate Members:** All others

Membership Fee (Associate Members): \$24.00 (taxes inc.)

## SKI TIP OF THE WEEK\*

### **Goals**

The Canadian average visit's to a ski hill is 4 times / season!! Set yourself a goal by skiing 10, 20, 30 times during the season. Think about getting a private lesson early season at a local hill, this will give you some direction of the skill areas you need to work on in your skiing. Join up for group night/weekend lessons, you will be amazed by the interesting people you will meet + how much this helps your skiing. Your goals could be going on a weekend trip to Tremblant or finally getting on a

## Frais d'adhésion de 2016-17

Les tarifs pour la saison 2016-17 comprennent maintenant TOUTES LES TAXES.

### **Membres Réguliers : (Militaire)**

Membres des Forces armées canadiennes et leurs familles;

Anciens combattants (membres libérés des FAC avec mention honorable et qui ont terminé leur formation militaire de base) et leurs familles, y compris les familles des défunts;

Militaires étrangers actuellement au service des FAC, et leurs familles.

Frais d'adhésion (Membres réguliers) : 17.00 \$ (taxes incluses)

### **Membres ordinaires : (Équipe étendue de sécurité et de défense)**

Fonctionnaires du MDN et personnel des Fonds non publics des Forces canadiennes, actuels ou anciens (ayant servi au moins 10 ans et titulaire d'une pension);

Employés actuels de la RDDC, CRFM, CST et CDC, ainsi que leurs familles;

Membres actifs ou anciens de la GRC, ainsi que leurs familles;

Colonels / capitaines de vaisseau et lieutenants-colonels / capitaines de frégate honoraires actuellement en service, ainsi que leurs familles.

Frais d'adhésion (Membres ordinaires) : 23.00 \$ (taxes incluses)

**Membres associés :** Tous les autres

Frais d'adhésion (Membres associés) : 24.00 \$ (taxes incluses)

## ASTUCE DE SKI DE LA SEMAINE \*

### **Objectifs**

En moyenne, le nombre de visites d'un canadien à un centre de ski est 4 fois par saison !! Fixez-vous un objectif de faire du ski 10, 20, 30 fois au cours de la saison. Pensez d'obtenir une leçon privée en début de saison à un centre de ski locale, cela vous indiquera les techniques de ski que vous devez perfectionner.

Inscrivez-vous pour une leçon de groupe en soirée ou fin de semaine, vous serez surpris par les gens intéressants que vous rencontrerez et de l'amélioration de votre habileté en ski. Vos objectifs pourraient être

black diamond run. Take a Bus Day Trip to Tremblant with the club. Keep your goals simple and fun.

*\*Ski Tip of the Week is provided by our Equipment Manager, "SuperDave" Morrallee, a CSIA level III instructor.*

de faire du ski au Mont Tremblant une fin de semaine ou de finalement skier sur une piste noire. Participez à une excursion d'une journée au Mont Tremblant en autocar organisé par le Club. Gardez vos objectifs simples et amusants.

*\*Astuce de ski de la semaine est fournie par notre Gérant de l'équipement « SuperDave » Morrallee, un moniteur de niveau III de l'AMSC.*

If you experience difficulty viewing our links, please copy the link and paste into your browser address bar, and if any asterisks appear in the address, please remove them first. We apologize for any inconvenience.

**To be removed from this list please contact**  
**[P-OTG.PSPSkiClub@intern.mil.ca](mailto:P-OTG.PSPSkiClub@intern.mil.ca)**  
**/ Tel: [613-521-1842](tel:613-521-1842) ex. 111**

**Please do not reply to this email**

Send your applications and forms, or general questions to the **National Capital Ski Club**:

- Hylands Golf Club, 2101 Alert Road,
- Ottawa, ON K1V 1J9
- By email to: [Office@NCSkiClub.ca](mailto:Office@NCSkiClub.ca)
- By fax to: 613-280-1308

Si vous éprouvez des difficultés en affichant nos liens, veuillez copier le lien dans la barre d'adresse de votre navigateur et s'il y a des astérisques, veuillez les supprimer. Nous nous excusons pour tout inconvénient.

**Pour être retiré de cette liste, veuillez communiquer avec :**  
**[P-OTG.PSPSkiClub@intern.mil.ca](mailto:P-OTG.PSPSkiClub@intern.mil.ca)** ou  
**par tél. au : [613-521-1842](tel:613-521-1842) poste 111.**

**Veuillez ne pas répondre à ce courriel**

Envoyez vos demandes, formulaires ou des questions générales au **Club de ski de la capitale nationale** :

- Club de golf Hylands, 2101, chemin Alert,
- Ottawa, ON K1V 1J9
- par courriel à : [Office@NCSkiClub.ca](mailto:Office@NCSkiClub.ca)
- téléc. au: 613-280-1308